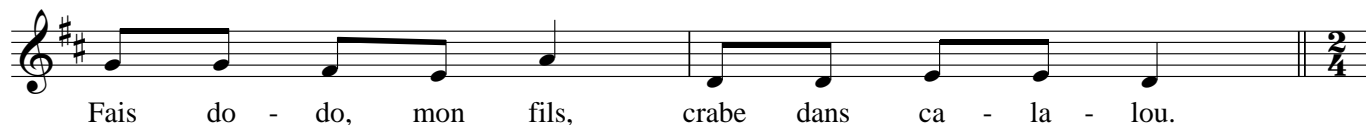
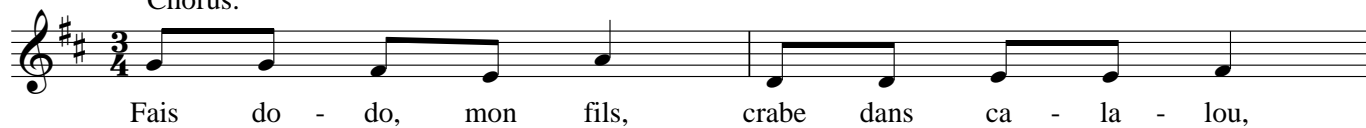


Crabe dans Calalou

Informant/Performer:
Ernestine Laban and Amelie Alexandre
New Orleans, LA, 1937

Source:
Library of Congress AFS 889 B1
Collected by John A. Lomax, 1937

Chorus:



D.C.



Verse variant:



Version 2:



Chorus:

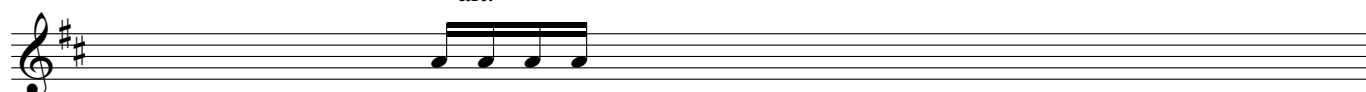


Chorus variant:



Transcribed by Gail Needleman

* alt.



Translation:

Go to sleep, my son,
The crab is in the pot. (2x)

Papa, he's gone on the river,
Mama, she's gone to fish for crab.

Version 2:

Go to sleep, my daughter...

My papa...

My mama...

Background Information

This Creole Negro lullaby from New Orleans is sung in an almost identical form in Haiti. It was probably brought to New Orleans by the slaves of those French planters who escaped to Louisiana after the successful revolt of the Haitian Negroes.

Alan Lomax, *Our Singing Country*